



Er kennt seine stimmlichen Grenzen, aber er erweitert sie seit Jahren kontinuierlich: **Ramón Vargas**, einer der begehrtesten Tenöre der Opern-Szene. Kurt Malisch traf den Sänger in München. (Foto: Adolfo Perez Butron/BMG-Ariola)

S. 26

Einerseits spielt **Sharon Bezaly** Virtuosenfutter, andererseits inspiriert sie neue Kompositionen. Im Gespräch mit Jörg Hillebrand erzählt sie, wie sie die Flöte popularisieren will.

S. 22



Foto: Trude Schachner

Erst wurde seine Musik von den Nazis verboten, dann von den Ideologen serieller Musik unterdrückt. Doch lebte er lang genug, um noch ein großes Comeback zu erleben. Thomas Voigt erinnert sich an seine Begegnung mit **Berthold Goldschmidt**.

S. 30



Foto: Uta Knizia

Als Geiger und Pianist setzt sich **Kolja Lessing** für vergessene und verfilmte Komponisten ein. Und Berthold Goldschmidt spielte dabei eine besondere Rolle. Ein Portrait von Gregor Willmes.

S. 34



Foto: Uta Knizia

FEUILLETON

Deutscher Schallplattenpreis	16
Film Festival Gent	18
Robert-Schumann-Kritikerwerkstatt	21

INTERVIEWS UND PORTRAITS

Sharon Bezaly	
„Es muss nicht immer Brahms sein“	22
Ramón Vargas	
„Ich höre auf meine Stimme“	26
Kolja Lessing	
Herzblut für die Verfilmten	34
Liz Mohn	
„Musik fördert Toleranz“	38

KOMPONISTEN

Berthold Goldschmidt	
Kein Blick zurück im Zorn	30
Boris Blacher	
Ästhet des Unterwegs	42

KRITIK

Bücher	44
Kinder	45
Sterne des Monats	46
Orchester	48
Historische Violinaufnahmen	58
Kammer	60
Gitarre	66
Klavier	68
Orgel	75
Vokal	76

Bühne	80
Salzburger Festspielsdokumente	86
DVD	88
Jazz	92
Register	99

JAZZ

Milt Jackson

Die singenden Vibes	100
---------------------	-----

HIFI-FORUM

AV-Receiver

Auf dem Stand der Zeit	104
------------------------	-----

RUBRIKEN

Editorial	3
Leserbriefe	6
Magazin / Leserbriefe	7
Service	12
Reisetipps	14
HiFi-Magazin	112
Vorschau / Impressum	114

Zu den vielen sozialen und kulturellen Einrichtungen, die sie gegründet hat, gehört der Gesangswettbewerb „Neue Stimmen“. Thomas Voigt traf **Liz Mohn** in Frankfurt.



Foto: ???????

S. 38

Foto: Jazzinstitut Darmstadt



Eigentlich wollte er Sänger werden. Warum **Milt Jackson**, der am Neujahrstag 80 Jahre alt geworden wäre, dann doch Vibraphonist geworden ist, erzählt Hans-Jürgen Schaal.

S. 100



S. 104

Die mehrkanaligen **AV-Receiver** haben mittlerweile die klassische Rolle des Stereo-Verstärkers übernommen. Carsten Barnbeck stellt die derzeit wichtigsten Geräte vor.

Ferne Galaxien, endlose Weiten und wovon Bochum sonst so träumt. Hinsetzen, zurücklehnen, Sterne sehen: Im Bochumer Planetarium wünscht sich so mancher weit weg, in himmlische Gefilde. Dabei gibt's auch auf Planet Erde Traumhaftes zu entdecken. Zum Beispiel MAP, unseren vielseitigen Audio/Video-Vorverstärker mit Dolby Digital- und DTS-Decoder. Er spielt brillant wie in anderen Sphären und so klar, wie der Sternenhimmel über Bochum niemals war. Für multimediale Erlebnisse werden Sie kaum Fantastischeres finden. Es sei denn, in fernen Galaxien, endlosen Weiten...

Hier erfahren Sie, wo Sie Audionet erleben können: 0234/507270. Hier erfahren Sie mehr: www.audionet.de



AUDIONET

Man höre und staune